

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette.

FRIDAY, OCTOBER 22, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 19th day of August, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Konkettiyehena, situate in the village Ellewala, in the Kandaboda pattu of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 18 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the north by Owitahena in the possession of Gamage Babahamy and Babun Appu, Pilegodahena in the possession of Ellewalagamage Babun Appu, Kadjuwattehena or Tiriwaneketiyehehena, Waljambugahahena, and Pansalawatta; on the east and south by the road from Hakmana to Kamburupitiya; and on the west by Aluketiyehehena in possession of J. P. Goonetilleke, Mudaliyar, being a purchase from the Crown, and Aluketiyehekumbura in possession of Gamage Babun Appu and Don Ellias—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 20th day of November, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON,
Assistant Government Agent.

දකුණු පළාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ කන්දබඩපත්තුවේ ඇල්ලේවල සහ ගමේ තිබෙන අක්කර 18ක් පමණ මහන ඇති, මේ සමඟ අවුතා තිබෙන සිතියමේ පෙනෙනාකාර, උතුරු දිගින් ගමගේ බබෙහාමි සහ බඩුන්අප්පුන් විසින් බුන්තිවිද එන ඔව්වේ හේනද, ඇල්ලේවලගමගේ බඩුන්අප්පු විසින් බුන්තිවිද එන පිලගොඩහේනද, කප්පුවත්තේ හේන නොහොත් තිරුවානෙ කැටියේ හේනද, මල්ප්‍රභූහහහේන සහ පත්සලේවත්තද, නැගෙනහිරින් සහ දකුණෙන් සන්තන සිට කඹුරුපිටියට සහ පාරද, බස්නාහිරින් ජේ. පී. ගුනතිලක මුදියන්සේරුකාමි විසින් බුන්තිවිද එන අළුකැටියේ හේනද සහ මෙකී සතරමාසින් තුල තිබෙන කෝන්කැටියේ හේන සහ ඉඩමට අයිති වාසිකම් කියා සිටින සම අය ඇතුළතම මෙවන්පටන් හෙවත් 1897වේ අගෝස්තු මස 19 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර කවචේරියේදී මා ඉදිරිපිටට ඇතිව ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නා නොසෙදුනොත් මාතර උපළිච්චත්තරය දරණ විලියම් හැන්රි ජැක්සන් සහ මට වම් 1897වේ නොමිමර එකේ ආඥපත්‍රයෙන් ලැබීතිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීම් පත්‍රයේ කාර්ය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1897වේ නොවැම්බර් මාසේ 20 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරන බව මෙයින් දන්වමි.

ඩබ්ලිවු. එම්. ජැක්සන්,
උපළිච්චත්ත විලියම්.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம் ஆஸ் ஆவணிமாசம் 19 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்றாமாசத்துக்குள் தென்மாகாணத்தின் மாத்துறையைச்சேர்ந்த கந்தபொடபத்துவையில் எல்லேவல யென்னும் கிராமத்திலுள்ள கோங்கெட்டியேகேனை பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிற ஏறக்குறைய 18 ஏக்கர் விஸ்தாரமுள்ளதும், இத்தோடணைத்திருக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டது:—

எல்லை, வடக்குக்கு-கமகே பபேகாமியும் பவந்அப்பும் அனுபோகும்பண்ணும் ஓவிட்டகேனை, எல்லேவலகமகே பபுந்அப்பு அனுபோகும்பண்ணும் பிலேகொடகேனை, கச்சுவத்தேகேனை அல்லது திரிவானே கெட்டியேகேனை, வல்சப்புக்ககேனையும் பண்ணைவத்தையும், கிழக்குக்கும் தெற்குக்கும்-சகம்னை ணிண்டுகம்புருபிட்டிய குபோகிற பாதை, மேற்குக்கு-சே. பி. குணதிலக்கமுதலியார் ஆள்ச்சிபண்ணும் அலுகெட்டியேகேனை. இந்த காணி அரசாட்சி யாரால் முதலுக்கு வாங்கப்பட்டது கமேகே பபுந்அப்பும் தொங் எலியசும் ஆள்ச்சிபண்ணும் அலுகெட்டியேக்கு ம்பும். இந்த எல்லைகளுக்கு எடங்கிய காணிக்கு உரித்து பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினு யிருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்துறைக் கச்சேரியில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை சாண்பியாதி ருந்தால் மாத்துறை உதவி அரசாட்சி ஏஜண்டாயிருக்கும் உவில்லியம் என்ரி ஜாக்சன் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆஸ்-த்தா முதலாம் இலக்க சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைகொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திக தியாகிய 1897 ம் ஆஸ் கார்த்திகைமாதம் 20 ந் திகதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

டபிளியு. எச். ஜக்சன்,
உதவி அரசாட்சி ஏஜன்.று.

